EUROOPAN PARLAMENTTI

2004 *2009*

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

2008/2305(INI)

8.1.2009

TARKISTUKSET 1–39

Mietintöluonnos
Giusto Catania
(PE415.022v01-00)

turvapaikkapolitiikan toimintasuunnitelmasta – EU:n yhdennetty lähestymistapa suojeluun
(2008/2305(INI))

AM_Com_NonLegReport

Tarkistus 1
Marian-Jean Marinescu

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan C kappale

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
C. katsoo, että Dublinin ***järjestelmä*** voi johtaa siihen, että tiettyjen jäsenvaltioiden taakka on suhteeton puhtaasti niiden maantieteelliseen sijaintiin liittyvistä syistä,	C. katsoo, että Dublinin ***järjestelmän ensimmäisen vastaanottajamaan vastuuta koskeva periaate*** voi johtaa siihen, että tiettyjen***, etenkin EU:n ulkorajoilla sijaitsevien,*** jäsenvaltioiden taakka on suhteeton puhtaasti niiden maantieteelliseen sijaintiin liittyvistä syistä,

Or. en

Tarkistus 2
Martine Roure

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan C kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
C. katsoo, että Dublinin järjestelmä voi johtaa siihen, että tiettyjen jäsenvaltioiden taakka on suhteeton puhtaasti niiden maantieteelliseen sijaintiin liittyvistä syistä,	C. katsoo, että Dublinin järjestelmä voi johtaa siihen, että tiettyjen jäsenvaltioiden taakka on suhteeton puhtaasti niiden maantieteelliseen sijaintiin liittyvistä syistä***, ja katsoo, että tällaisella ilmiöllä olisi haitallisia vaikutuksia sekä jäsenvaltioille että turvapaikanhakijoille***,

Or. fr

Tarkistus 3
Marian-Jean Marinescu

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan C a kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	C a. huomauttaa, että komission arvion mukaan vuoden 2005 aikana 13 EU:n ulkorajoilla sijaitsevaa jäsenvaltiota joutuivat Dublinin järjestelmän vuoksi käsittelemään yhä suurempia haasteita,

Or. en

Tarkistus 4
Jean-Marie Cavada

Päätöslauselmaesitys
1 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
1. pitää valitettavana, että jäsenvaltioiden turvapaikkajärjestelmien vahingollisten eroavaisuuksien poistamiseen tarkoitetun yhteisen eurooppalaisen turvapaikkajärjestelmän toisen vaiheen loppuun saattamisen määräaikaa suunnitellaan lykättävän vuoteen 2012;	1. pitää valitettavana, että ***Lissabonin sopimuksen voimaantulon myötä sovellettavan uuden oikeusperustan muuttamisen vuoksi*** jäsenvaltioiden turvapaikkajärjestelmien vahingollisten eroavaisuuksien poistamiseen tarkoitetun yhteisen eurooppalaisen turvapaikkajärjestelmän toisen vaiheen loppuun saattamisen määräaikaa suunnitellaan lykättävän vuoteen 2012;

Or. fr

Tarkistus 5
Marian-Jean Marinescu

Päätöslauselmaesitys
1 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	1 a. kiinnittää huomiota siihen tosiasiaan, että tiettyjen kolmansien maiden kansalaisten pakolaisaseman tunnustamisen määrät vaihtelevat noin 0–

90 prosentin välillä eri jäsenvaltioiden välillä;

Or. en

Tarkistus 6
Giusto Catania

Päätöslauselmaesitys
3 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	3 a. suhtautuu myönteisesti siihen, että komissio pitää turvapaikkamahdollisuuden varmistamista suojaa todella tarvitseville eurooppalaisen turvapaikkajärjestelmän keskeisimpinä tavoitteina;

Or. en

Tarkistus 7
Martine Roure

Päätöslauselmaesitys
4 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
4. kehottaa Frontex-virastoa antamaan yksityiskohtaisia tietoja viraston operaatioiden yhteydessä turvapaikanhakijoiksi yksilöityjen henkilöiden määrästä ja näiden operaatioiden yhteydessä ***käännytettyjen*** henkilöiden kohtalosta;	4. kehottaa Frontex-virastoa antamaan yksityiskohtaisia tietoja viraston operaatioiden yhteydessä turvapaikanhakijoiksi yksilöityjen henkilöiden määrästä ja näiden operaatioiden yhteydessä ***pysäytettyjen ja kauttakulkumaahan tai alkuperämaahansa palautettujen*** henkilöiden kohtalosta;

Or. fr

Tarkistus 8
Giusto Catania

Päätöslauselmaesitys
4 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
4. kehottaa Frontex-virastoa antamaan yksityiskohtaisia tietoja viraston operaatioiden yhteydessä turvapaikanhakijoiksi yksilöityjen henkilöiden määrästä ja näiden operaatioiden yhteydessä käännytettyjen henkilöiden kohtalosta;	4. kehottaa Frontex-virastoa antamaan yksityiskohtaisia tietoja viraston operaatioiden yhteydessä turvapaikanhakijoiksi yksilöityjen henkilöiden määrästä ja näiden operaatioiden yhteydessä käännytettyjen henkilöiden kohtalosta; ***kehottaa komissiota laatimaan Frontex-viraston toimivaltuuksia koskevan muutosehdotuksen, jossa ilmoitetaan selkeästi, että suojelu- ja ihmisoikeuskysymykset ovat olennainen osa EU:n ulkorajojen hallinnointia;***

Or. en

Tarkistus 9
Giusto Catania

Päätöslauselmaesitys
5 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	5 a. suhtautuu myönteisesti komission viimeisimmissä ehdotuksissa mainittuun säännökseen, jonka mukaan jäsenvaltiot eivät saa ottaa henkilöä säilöön ainoastaan sen vuoksi, että hän on turvapaikanhakija;

Or. en

Tarkistus 10
Nicolae Vlad Popa

Päätöslauselmaesitys
8 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
8. pitää valitettavana, että useissa jäsenvaltioissa turvapaikanhakijoiden säilöönotto on vielä todellisuutta, kun henkilö on tullut alueelle laittomasti, ja panee siksi tyytyväisenä merkille, että komissio aikoo ottaa vastaanotto-olosuhteita koskevaan direktiiviin säilöönottoa koskevia menettelytakeita;	8. pitää valitettavana, että useissa jäsenvaltioissa turvapaikanhakijoiden säilöönotto on vielä todellisuutta, kun henkilö on tullut alueelle laittomasti, ja panee siksi tyytyväisenä merkille, että komissio aikoo ottaa vastaanotto-olosuhteita koskevaan direktiiviin säilöönottoa koskevia menettelytakeita; ***huomauttaa, että tällöin säilöönottoa voidaan pitää vain viimeisenä keinona ainoastaan silloin, kun se on välttämätöntä ja siitä on selkeästi säädetty kansallisessa lainsäädännössä johdonmukaisesti kansainvälisen pakolais- ja ihmisoikeuslainsäädännön mukaisten jäsenvaltioiden velvollisuuksien kanssa;***

Or. en

Tarkistus 11
Giusto Catania

Päätöslauselmaesitys
8 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
8. pitää valitettavana, että useissa jäsenvaltioissa turvapaikanhakijoiden säilöönotto on vielä todellisuutta, kun henkilö on tullut alueelle laittomasti, ja panee siksi tyytyväisenä merkille, että ***komissio aikoo ottaa*** vastaanotto-olosuhteita koskevaan direktiiviin säilöönottoa koskevia menettelytakeita;	8. pitää valitettavana, että useissa jäsenvaltioissa turvapaikanhakijoiden säilöönotto on vielä todellisuutta, kun henkilö on tullut alueelle laittomasti, ja panee siksi tyytyväisenä merkille, että vastaanotto-olosuhteita koskevaan direktiiviin ***on lisätty*** säilöönottoa koskevia menettelytakeita;

Or. en

Tarkistus 12
Martine Roure

Päätöslauselmaesitys
8 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	8 a. katsoo, että turvapaikanhakijoita ei periaatteessa pitäisi ottaa säilöön heidän erityisen herkän tilanteensa vuoksi; panee merkille komission ehdotukset sellaisista säilöönottoa koskevista säännöistä, joilla taattaisiin, että ketään ei oteta säilöön ainoastaan sillä perusteella, että kyseinen henkilö pyytää kansainvälistä suojelua, ja katsoo, että säilöönoton on oltava aina välttämätöntä ja suhteellista ja että jokainen yksittäinen tapaus on tutkittava erikseen;

Or. fr

Tarkistus 13
Giusto Catania

Päätöslauselmaesitys
9 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
9. pitää keskeisen tärkeänä, että vastaanotto-olosuhteita koskevan uuden direktiivin soveltamisalaa selkeytetään siten, että katetaan pakolaiskeskukset, kauttakulkualueet ***ja*** rajamenettelyt;	9. pitää keskeisen tärkeänä, että vastaanotto-olosuhteita koskevan uuden direktiivin soveltamisalaa selkeytetään siten, että katetaan pakolaiskeskukset, kauttakulkualueet***,*** rajamenettelyt ***ja Dublinin menettelyn mukaisesti siirretyt turvapaikanhakijat***;

Or. en

Tarkistus 14
Nicolae Vlad Popa

Päätöslauselmaesitys
10 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
10. suosittaa, että "vastaanottodirektiivissä" otetaan käyttöön haavoittuvien henkilöiden, erityisesti ilman saattajaa liikkuvien alaikäisten, muista riippuvaisten vanhusten, vammaisten, raskaana olevien naisten, yksinhuoltajien ja traumatisoituneiden (kidutus, raiskaus, henkinen, fyysinen ja seksuaalinen väkivalta) henkilöiden virallinen yksilöimisjärjestelmä;	10. suosittaa, että "vastaanottodirektiivissä" otetaan ***välittömästi*** käyttöön haavoittuvien henkilöiden, erityisesti ilman saattajaa liikkuvien alaikäisten, muista riippuvaisten vanhusten, vammaisten, raskaana olevien naisten, yksinhuoltajien ja traumatisoituneiden (kidutus, raiskaus, henkinen, fyysinen ja seksuaalinen väkivalta) henkilöiden virallinen yksilöimisjärjestelmä;

Or. en

Tarkistus 15
Giusto Catania

Päätöslauselmaesitys
10 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
10. ***suosittaa***, että "vastaanottodirektiivissä" otetaan käyttöön haavoittuvien henkilöiden, erityisesti ilman saattajaa liikkuvien alaikäisten, muista riippuvaisten vanhusten, vammaisten, raskaana olevien naisten, yksinhuoltajien ja traumatisoituneiden (kidutus, raiskaus, henkinen, fyysinen ja seksuaalinen väkivalta) henkilöiden virallinen yksilöimisjärjestelmä;	10. ***suhtautuu myönteisesti siihen***, että "vastaanottodirektiivissä" otetaan käyttöön haavoittuvien henkilöiden, erityisesti ilman saattajaa liikkuvien alaikäisten, muista riippuvaisten vanhusten, vammaisten, raskaana olevien naisten, yksinhuoltajien ja traumatisoituneiden (kidutus, raiskaus, henkinen, fyysinen ja seksuaalinen väkivalta) henkilöiden virallinen yksilöimisjärjestelmä;

Or. en

Tarkistus 16
Nicolae Vlad Popa

Päätöslauselmaesitys
11 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
11. katsoo, että yhtenäinen turvapaikanhakumenettely pitäisi ottaa käyttöön siten, että ***se kattaa*** kaikki kansainvälistä suojelua koskevat hakemukset (pakolaisasema, toissijainen suojelu, tilapäinen suojelu);	11. katsoo, että yhtenäinen turvapaikanhakumenettely ***ja yhtenäiset normit, joiden mukaan turvapaikanhakijat luokitellaan pakolaisiksi tai kansainvälistä suojelua tarvitseviksi henkilöiksi,*** pitäisi ottaa käyttöön siten, että ***ne kattavat*** kaikki kansainvälistä suojelua koskevat hakemukset (pakolaisasema, toissijainen suojelu, tilapäinen suojelu);

Or. en

Tarkistus 17
Nicolae Vlad Popa

Päätöslauselmaesitys
11 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	11 a. katsoo, että turvapaikkamenettelyä koskevaa direktiiviä on tarkistettava siten, että kaikille turvapaikanhakijoille myönnetään oikeus jäädä maahan, josta turvapaikkaa haetaan, (eli hakemuksilla on oltava lykkäävä vaikutus) kunnes heidän laillinen asemansa on varmistettu tai heidät on palautettu;

Or. en

Tarkistus 18
Jean Lambert

Päätöslauselmaesitys
12 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
12. panee tyytyväisenä merkille, että komissio aikoo selkeyttää toissijaisen suojelun saantiedellytyksiä ja etenkin että se ehdottaa tämäntyyppisen suojelun saajille myönnettävien oikeuksien ja etujen tason uudelleen pohtimista;	12. panee tyytyväisenä merkille, että komissio aikoo selkeyttää toissijaisen suojelun saantiedellytyksiä ja etenkin että se ehdottaa tämäntyyppisen suojelun saajille myönnettävien oikeuksien ja etujen tason uudelleen pohtimista; ***katsoo, että näin voidaan taata paremmin yhdenvertaisen kohtelun lisääminen;***

Or. en

Tarkistus 19
Giusto Catania

Päätöslauselmaesitys
13 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
13. pitää toivottavana, että jäsenvaltioiden käytettävissä olevat tiedot alkuperämaista kerätään yhteen, ja kehottaa komissiota lisäämään ponnistelujaan yhteisen tietopankin käyttöönottamiseksi;	13. pitää toivottavana, että jäsenvaltioiden käytettävissä olevat tiedot alkuperämaista kerätään yhteen, ja kehottaa komissiota lisäämään ponnistelujaan yhteisen tietopankin käyttöönottamiseksi; ***painottaa, että alkuperämaita koskevien tietojen keräämisen ja esittämisen sekä portaalin hallinnoimisen yhteydessä olisi varmistettava, että mukana on erilaisten vakituisten asiantuntijoiden maakohtaiset raportit, että tiedot ovat julkisesti saatavilla ja erillään päättäjien käsittelystä (jotta ne pysyvät puolueettomina ja poliittisen vaikutuspiirin ulkopuolella) ja että valtiollisten, valtiosta riippumattomien ja kansainvälisten lähteiden välillä on noudatettu oikeudenmukaista tasapainoa, kun alkuperämaita koskevia tietoja on***

kerätty;

Or. en

Tarkistus 20
Nicolae Vlad Popa

Päätöslauselmaesitys
14 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
14. katsoo, että Dublin-asetusta tarkistettaessa olisi säädettävä mekanismista, jolla ***jäädytetään*** siirrot niihin jäsenvaltioihin, jotka eivät pysty hoitamaan hakemuksia asianmukaisesti rajallisesta vastaanottokapasiteetistaan johtuen;	14. katsoo, että Dublin-asetusta tarkistettaessa olisi säädettävä mekanismista, jolla ***keskeytetään*** siirrot ***ja/tai palautukset*** niihin jäsenvaltioihin, jotka eivät pysty ***takaamaan turvapaikkahakemusten täysimääräistä ja oikeudenmukaista käsittelyä tai*** hoitamaan hakemuksia asianmukaisesti rajallisesta vastaanottokapasiteetistaan johtuen;

Or. en

Tarkistus 21
Simon Busuttil

Päätöslauselmaesitys
14 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
14. katsoo, että Dublin-asetusta tarkistettaessa olisi säädettävä mekanismista, jolla jäädytetään siirrot niihin jäsenvaltioihin, jotka eivät pysty hoitamaan hakemuksia asianmukaisesti rajallisesta vastaanottokapasiteetistaan johtuen;	14. katsoo, että Dublin-asetusta tarkistettaessa olisi säädettävä mekanismista, jolla jäädytetään siirrot niihin jäsenvaltioihin, jotka eivät pysty hoitamaan hakemuksia asianmukaisesti rajallisesta vastaanottokapasiteetistaan johtuen ***tai joihin kohdistuu kohtuuttomia paineita erityisesti niiden maantieteellisten ja väestöllisten olosuhteiden vuoksi***;

Or. en

Tarkistus 22
Giusto Catania

Päätöslauselmaesitys
14 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
14. katsoo, että Dublin-asetusta tarkistettaessa olisi säädettävä mekanismista, jolla jäädytetään siirrot niihin jäsenvaltioihin, jotka eivät pysty hoitamaan hakemuksia asianmukaisesti rajallisesta vastaanottokapasiteetistaan johtuen;	14. katsoo, että Dublin-asetusta tarkistettaessa olisi säädettävä mekanismista, jolla jäädytetään siirrot niihin jäsenvaltioihin, jotka eivät pysty hoitamaan hakemuksia asianmukaisesti rajallisesta vastaanottokapasiteetistaan johtuen***, ja mikäli turvapaikkamenettelyn käynnistämistä ei voida taata***;

Or. en

Tarkistus 23
Nicolae Vlad Popa

Päätöslauselmaesitys
14 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	14 a. katsoo, että tarkistetussa Dublin-asetuksessa turvapaikanhakijoille olisi myönnettävä oikeus tehdä valitus siirtopäätöksestä; toteaa, että valitus velvoittaisi tuomioistuimet viran puolesta tutkimaan, onko siirtopäätöksen täytäntöönpano keskeytettävä väliaikaisesti;

Or. en

Tarkistus 24
Nicolae Vlad Popa

Päätöslauselmaesitys
16 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	16 a. katsoo, että tukiviraston tehtäviä pitäisi olla yhteisten suuntaviivojen laatiminen turvapaikkahakemusten täsmällisen ja yhdenmukaisen arvioinnin edistämiseksi, hyvien käytäntöjen vaihdon edistäminen sekä asiaankuuluvan EU:n lainsäädännön täytäntöönpanon ja soveltamisen valvominen (komission aseman tukeminen perussopimusten vartijana);

Or. en

Tarkistus 25
Jean Lambert

Päätöslauselmaesitys
16 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	16 a. katsoo, että suojelupyynnön hylkäämisen jälkeen alkuperä- tai lähtömaahan palautettujen turvapaikanhakijoiden kohtelun seurannan käytännön näkökulmia olisi pohdittava päätöksenteon tehokkuuden selvittämiseksi;

Or. en

Tarkistus 26
Nicolae Vlad Popa

Päätöslauselmaesitys
17 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	17 a. katsoo, että kaikilla päättäjillä olisi oltava yhdenvertaiset mahdollisuudet

saada ammattimaisesti ja puolueettomasti laadittuja tietoja alkuperämaista, sillä tiedot ovat keskeinen väline turvapaikkaviranomaisille ja muutoksenhakuelimille sekä turvapaikanhakijoille, jotka voivat tietojen perusteella todistaa tarvitsevansa kansainvälistä suojelua;

Or. en

Tarkistus 27
Marian-Jean Marinescu

Päätöslauselmaesitys
17 a kohta (uusi) (väliotsikon jälkeen)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	17 a. pitää kolmansien maiden kansalaisten kotouttamista tärkeänä turvallisuuden ja taloudellisten tavoitteiden vuoksi;

Or. en

Tarkistus 28
Jean Lambert

Päätöslauselmaesitys
21 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
21. panee tyytyväisenä merkille komission aikomuksen ehdottaa muutosta vastaanotto-olosuhteita koskevaan direktiiviin siten, että hakijoille mahdollistetaan yksinkertainen pääsy työmarkkinoille, koska heidän sijoittautumisensa työelämään on yksi heidän kotouttamisensa keskeisistä edellytyksistä;	21. panee tyytyväisenä merkille komission aikomuksen ehdottaa muutosta vastaanotto-olosuhteita koskevaan direktiiviin siten, että hakijoille mahdollistetaan yksinkertainen pääsy työmarkkinoille, koska heidän sijoittautumisensa työelämään on yksi heidän kotouttamisensa keskeisistä edellytyksistä; ***kannattaa lisäksi sellaisten taitojen kehittämistä, jotka voisivat olla***

hyödyllisiä, mikäli hakijat palaavat alkuperämaahansa;

Or. en

Tarkistus 29
Giusto Catania

Päätöslauselmaesitys
21 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
21. panee tyytyväisenä merkille komission ***aikomuksen ehdottaa muutosta*** vastaanotto-olosuhteita koskevaan direktiiviin ***siten***, ***että*** hakijoille mahdollistetaan yksinkertainen pääsy työmarkkinoille, koska heidän sijoittautumisensa työelämään on yksi heidän kotouttamisensa keskeisistä edellytyksistä;	21. panee tyytyväisenä merkille komission ***laatineen*** vastaanotto-olosuhteita koskevaan direktiiviin ***muutosehdotuksen***, ***jonka mukaan*** hakijoille mahdollistetaan yksinkertainen pääsy työmarkkinoille, koska heidän sijoittautumisensa työelämään on yksi heidän kotouttamisensa keskeisistä edellytyksistä;

Or. en

Tarkistus 30
Marian-Jean Marinescu

Päätöslauselmaesitys
21 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	21 a. katsoo, että kun päätetään vastuullisesta jäsenvaltiosta, turvapaikkajärjestelmässä olisi kotouttamisen helpottamiseksi otettava huomioon turvapaikanhakijan sellaisten koulutuksellisten ansioiden, ammatillisen pätevyyden ja taitojen tunnustaminen, jotka vastaavat vastaanottavan jäsenvaltion taloudellisia tarpeita;

Or. en

Tarkistus 31
Simon Busuttil

Päätöslauselmaesitys
22 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
22. korostaa tarvetta parantaa toissijaisen suojelun saajien sosiaalisia ja taloudellisia oikeuksia, koska se on keskeistä heidän kotouttamisensa kannalta;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 32
Giusto Catania

Päätöslauselmaesitys
22 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
22. korostaa tarvetta parantaa toissijaisen suojelun saajien sosiaalisia ja taloudellisia oikeuksia, koska se on keskeistä heidän kotouttamisensa kannalta;	22. ***suosittaa, että pakolaisten ja toissijaisen suojelun saavien henkilöiden oikeuksien välillä ei tehdä eroa;*** korostaa ***erityisesti*** tarvetta parantaa toissijaisen suojelun saajien sosiaalisia ja taloudellisia oikeuksia, koska se on keskeistä heidän kotouttamisensa kannalta;

Or. en

Tarkistus 33
Simon Busuttil

Päätöslauselmaesitys
24 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
24. katsoo, että solidaarisuus ei voi	24. katsoo, että solidaarisuus ei voi

rajoittua taloudellisten resurssien saamiseen ja ***että olisi säädettävä*** vapaaehtoista sisäistä uudelleen sijoittautumista koskevia mekanismeja***,*** ***jotka*** mahdollistaisivat sen, että kansainvälisen suojelun saajat voidaan vastaanottaa muussa jäsenvaltiossa kuin siinä, joka on myöntänyt suojelun;	rajoittua taloudellisten resurssien saamiseen***,*** ja ***kehottaa panemaan tehokkaasti täytäntöön*** vapaaehtoista sisäistä uudelleen sijoittautumista ***ja siirtoa*** koskevia mekanismeja ***Euroopan maahanmuutto- ja turvapaikkasopimuksen mukaisesti; toteaa, että ne*** mahdollistaisivat sen, että kansainvälisen suojelun saajat voidaan vastaanottaa muussa jäsenvaltiossa kuin siinä, joka on myöntänyt suojelun;
	Or. en

Tarkistus 34
Giusto Catania

Päätöslauselmaesitys
24 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
24. katsoo, että solidaarisuus ei voi rajoittua taloudellisten resurssien saamiseen ja että olisi säädettävä vapaaehtoista sisäistä uudelleen ***sijoittautumista*** koskevia mekanismeja, jotka mahdollistaisivat sen, että kansainvälisen suojelun saajat voidaan vastaanottaa muussa jäsenvaltiossa kuin siinä, joka on myöntänyt suojelun;	24. katsoo, että solidaarisuus ei voi rajoittua taloudellisten resurssien saamiseen ja että olisi säädettävä vapaaehtoista sisäistä ***varojen*** uudelleen ***kohdentamista*** koskevia mekanismeja, jotka mahdollistaisivat sen, että kansainvälisen suojelun saajat voidaan vastaanottaa muussa jäsenvaltiossa kuin siinä, joka on myöntänyt suojelun;
	Or. en

Tarkistus 35
Giusto Catania

Päätöslauselmaesitys
26 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
26. rohkaisee perustamaan tulevan tukitoimiston puitteissa turvapaikka-	26. rohkaisee perustamaan tulevan tukitoimiston puitteissa turvapaikka-

asioiden asiantuntijaryhmiä, jotka voivat avustaa jäsenvaltioita, joihin tulee yhtäkkiä suuri määrä turvapaikanhakijoita ja jotka eivät pysty selviämään tilanteesta;	asioiden asiantuntijaryhmiä, ***joissa on mukana YK:n pakolaisjärjestön (UNHCR) ja kansalaisjärjestöjen edustajia ja*** jotka voivat avustaa jäsenvaltioita, joihin tulee yhtäkkiä suuri määrä turvapaikanhakijoita ja jotka eivät pysty selviämään tilanteesta;

Or. en

Tarkistus 36
Martine Roure

Päätöslauselmaesitys
26 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	26 a. pyytää komissiota tutkimaan mahdollisuutta perustaa tulevan tukitoimiston alaisuuteen eurooppalainen kansainvälisen suojelun siirtojärjestelmä, jonka puitteissa pakolaiset voisivat liikkua Euroopassa ja joka siten keventäisi tiettyjen jäsenvaltioiden taakkaa;

Or. fr

Tarkistus 37
Giusto Catania

Päätöslauselmaesitys
27 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	27 a. kannattaa kansallisten viranomaisten, UNHCR:n ja kansalaisjärjestöjen välisiä sopimuksia rajavalvonnasta EU:n alueella ja sopimusten rahoittamista EU:n ulkorajarahastosta;

Or. en

Tarkistus 38
Giusto Catania

Päätöslauselmaesitys
29 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
29. tunnustaa, että on tärkeää lisätä ensimmäisten turvapaikkamaiden vastaanottokapasiteettia ja ottaa käyttöön Euroopan tasolla kiinteässä yhteistyössä YK:n pakolaisasiain päävaltuutetun kanssa uudelleensijoittautumisohjelma, jossa määritellään yhteiset kriteerit ja koordinointimekanismit;	29. tunnustaa, että on tärkeää lisätä ensimmäisten turvapaikkamaiden vastaanottokapasiteettia ja ottaa käyttöön Euroopan tasolla kiinteässä yhteistyössä YK:n pakolaisasiain päävaltuutetun ***ja kansalaisjärjestöjen*** kanssa uudelleensijoittautumisohjelma, jossa määritellään yhteiset kriteerit ja koordinointimekanismit;

Or. en

Tarkistus 39
Jean Lambert

Päätöslauselmaesitys
29 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	29 a. katsoo lisäksi, että olisi laadittava arvio siitä, kuinka saatavilla olevat varat soveltuvat kolmansia maita koskeviin toimenpiteisiin, esimerkiksi alueen sisällä tapahtuvaan suojeluun, erityisesti kun otetaan huomioon parlamentin kanta, jonka mukaan tällaiset toimenpiteet edellyttävät lisärahoitusta kehitysmäärärahojen uudelleenkohdentamisen sijaan;

Or. en